

**MANUEL DE RÉFÉRENCE RAPIDE POUR LE
SYSTÈME DE NAVIGATION MOBILE :**

NAV ONE™ 3000

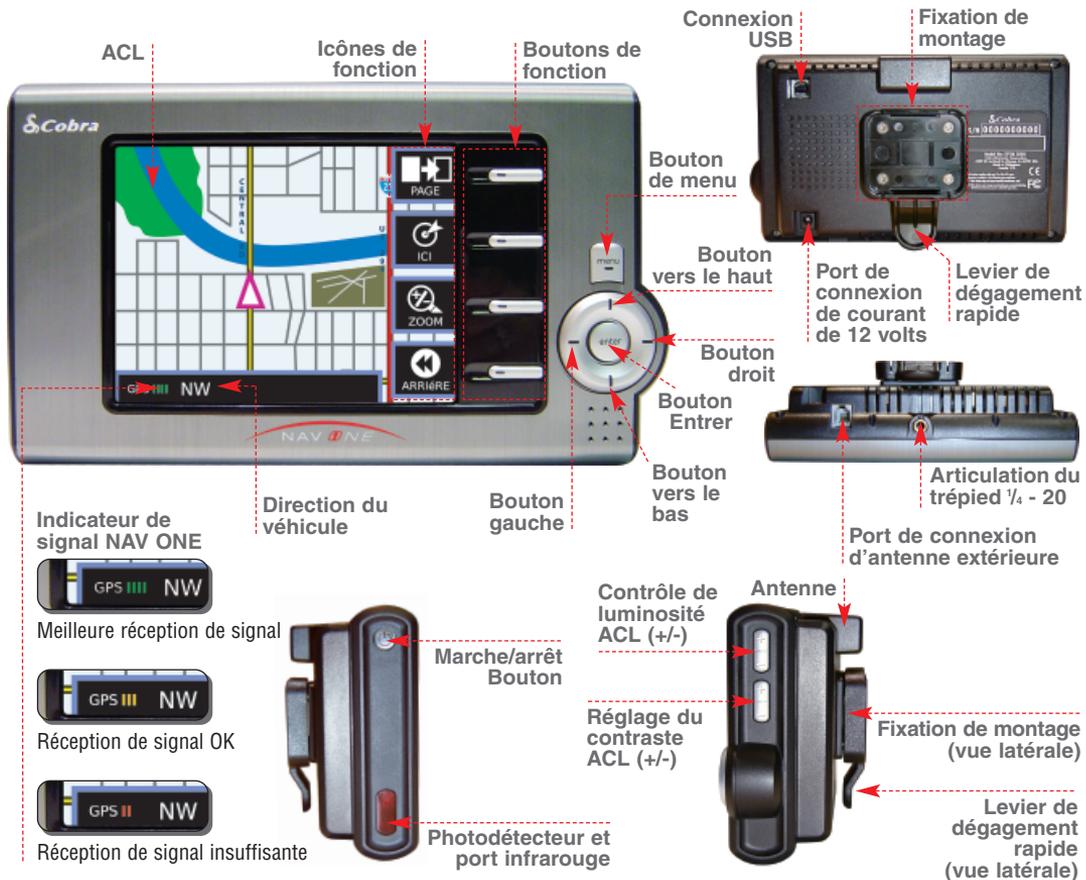
Nothing comes close to a Cobra®

Imprimé aux Philippines
Numéro de pièce 480-180-P

Français



Commandes et indicateurs



Bouton de menu (MENU)
Va au Menu principal

Bouton Entrer (ENTER)
Entre la sélection/entrée actuelle.

Bouton vers le haut (▲)

Fait défiler la liste ligne par ligne, fait défiler les listes de caractères vers le haut, fait défiler les chiffres en incréments vers le haut, fait déplacer le curseur de cartes vers le haut et navigue vers le haut dans les sélections de préférences.

Bouton vers le bas (▼)

Fait défiler la liste ligne par ligne, fait défiler les listes de caractères vers le bas, fait défiler les chiffres en incréments vers le bas, fait déplacer le curseur de cartes vers le bas et navigue vers le bas dans les sélections de préférences.

Bouton gauche (◀)

Fait passer au caractère ou au chiffre précédent, revoit les séquences vers le groupe de caractères alphanumériques précédents, fait déplacer le curseur de cartes vers la gauche et navigue vers la gauche dans les sélections de préférences.

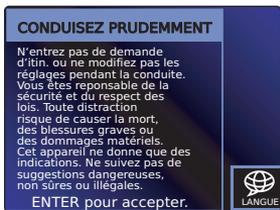
Bouton vers la droite (▶)

Fait passer au caractère ou au chiffre suivant, revoit les séquences vers le groupe de caractères alphanumériques suivants, fait déplacer le curseur de cartes vers la droite et navigue vers la droite dans les sélections de préférences.

Logique du système

Logique du système

En utilisant le système NAV ONE, le système passe de l'écran d'ouverture au menu principal, puis par les procédures nécessaires pour arriver à la destination choisie tel qu'indiqué.



Lorsque le système NAV ONE est mis en marche, vous voyez un écran d'ouverture et un rappel de sécurité en plus d'une option de changement de langue utilisée.



Ensuite, le Menu principal apparaît avec cinq possibilités de sélection d'une destination. Voilà donc le but du système : guider les utilisateurs vers leurs destinations avec une confiance maximale et le moins de tracas possible.

REMARQUE

En appuyant sur l'icône sur l'ACL vous n'obtiendrez pas la fonction — et cela pourrait endommager l'affichage. Assurez-vous d'enfoncer seulement le bouton de fonction.

Icône Bouton de fonction



Voici des exemples de fonctions disponibles et des exemples de leurs écrans et menus.



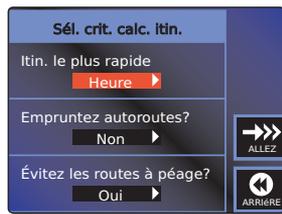
Dans l'ensemble du manuel

[] Crochets

Utilisés pour identifier la barre de mise en évidence ou le texte qui se trouve au menu.

Écrans et menus

Utilisés pour identifier les écrans et les menus.



Après avoir choisi une destination, l'utilisateur choisit comment atteindre la destination voulue.



Les détours s'occupent des imprévus.

Les données d'itinéraire font le suivi du progrès. L'utilisateur peut choisir les deux champs inférieurs.

Importante information de sécurité

Importante information de sécurité

- ➔ Avant d'installer et d'utiliser le système Cobra NAV ONE, veuillez lire ces précautions générales et ces avertissements. Si l'utilisateur ne lit pas l'importante information de sécurité, il pourrait se trouver dans une situation dangereuse ou pourrait endommager l'appareil avant toute utilisation pratique. Veuillez aussi lire les pages 7 à 20 de ce manuel pour apprendre les éléments de base de l'installation et de l'utilisation du système. Il est fortement recommandé de lire tout ce manuel pour se familiariser avec les fonctions du système et pour savoir comment l'utiliser.

Symboles et déclarations d'avertissement

Veuillez vous attarder tout particulièrement aux symboles et aux déclarations d'AVERTISSEMENT de ce manuel.



AVERTISSEMENT

Les déclarations identifient des conditions qui pourraient mener à des blessures personnelles ou à la mort.



AVERTISSEMENTS

- **NE** pensez **PAS** que ce NAV ONE remplace le jugement personnel. Les suggestions d'itinéraire ne devraient jamais remplacer toute réglementation de la circulation ou tout jugement personnel et/ou la connaissance des pratiques de conduite sécuritaires. Avant toute manœuvre suggérée par le système NAV ONE (par exemple, un demi-tour ou un virage à gauche), vérifiez que cette manœuvre peut se faire légalement et en toute sécurité. Ne suivez pas les suggestions d'itinéraire si elles suggèrent des manœuvres dangereuses ou illégales qui placeraient le véhicule dans une situation dangereuse ou si le véhicule pourrait se trouver dans un endroit dangereux.
- **NE** programmez **PAS** ce NAV ONE en conduisant. Seul un passager devrait utiliser les contrôles ou programmer l'appareil tandis que le véhicule est en marche. Le chauffeur ne devrait pas programmer le système à moins que le véhicule ne soit stationné dans un endroit sans danger.
- **Jetez SEULEMENT** un coup d'œil à l'écran au besoin et lorsque cela peut se faire sans danger. Écoutez la voix informatisée. Si vous devez regarder plus longtemps, arrêtez-vous au bord de la route dans un endroit sans danger.
- **N'utilisez PAS** ce système NAV ONE pour trouver les services d'urgence (comme les services de police, pompiers, les hôpitaux et les cliniques). La base de données pourrait ne pas inclure tous les fournisseurs de service d'urgence. Utilisez votre jugement et demandez des directions dans ces situations.
- **NE** placez **PAS** l'appareil dans un endroit qui pourrait entraver la vision de la route, des instruments ou des contrôles du véhicule du chauffeur.
- **NE** conduisez **PAS** le véhicule à moins que l'appareil ne soit bien fixé au pare-brise avec la fixation et la ventouse fournies ou ne soit fixé par tout autre moyen fiable pour l'empêcher de se transformer en projectile dangereux à l'intérieur du véhicule s'il y a une manœuvre ou une collision violente.
- **NE** montez **PAS** l'appareil sur les panneaux des sacs gonflables ou dans les espaces de déploiement des sacs gonflables. La force d'un sac gonflable qui se déploie peut projeter les objets vers le chauffeur ou les passagers menant à des blessures.
- **PLACEZ** l'appareil pour voir l'écran d'un seul coup d'œil.
- **RÉGLEZ** le volume à un niveau qui permettra d'entendre la circulation extérieure et les services d'urgence.

Importante information de sécurité

Symboles et → déclarations de mise en garde

Veillez vous attarder tout particulièrement aux symboles et aux déclarations de MISE EN GARDE de ce manuel.



MISE EN GARDE

Les déclarations identifient des conditions qui pourraient causer des dommages au système ou à d'autres équipements.



MISES EN GARDE

- L'utilisateur est responsable de la bonne utilisation de ce produit. Ce système NAV ONE ne doit être utilisé que comme aide à la navigation et il ne faut pas compter sur lui en excluant toute autre information. Attention aux conditions entourant le véhicule et comparez-les à l'information fournie par le système NAV ONE.
- Le système mondial de radiopéage (Global Positioning System) est fourni et exploité par le gouvernement des É.-U. qui est seul responsable de son exactitude et de sa maintenance. Le système est sujet à changements qui pourraient affecter l'exactitude et la performance de ce système NAV ONE.
- Ce système NAV ONE n'est pas imperméable. Ne laissez pas de liquides éclabousser et ne l'exposez pas à la pluie durant son utilisation ou pendant son transfert d'un véhicule à l'autre.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas l'appareil car ceci pourrait l'endommager. S'il y a un problème, cessez immédiatement d'utiliser le système et contactez un dépositaire Cobra. Les changements ou les modifications apportés à l'appareil peuvent annuler sa conformité aux règlements du gouvernement et rendre son utilisation illégale.
- La base de données de cartes du système NAV ONE fournit de l'information sur les itinéraires suggérés sans tenir compte des facteurs qui pourraient affecter l'expérience de conduite de l'utilisateur ou le temps requis pour arriver à la destination voulue. Par exemple, le système ne reflète pas les détours, les fermetures ou la construction de routes, certaines caractéristiques des routes (par ex. la surface de la route, les pentes ou les inclinaisons, les restrictions de poids ou de hauteur, etc.), la congestion temporaire, les conditions météorologiques et les facteurs semblables. Utilisez votre jugement personnel ou le mode détour du système NAV ONE pour établir un itinéraire alternatif, au besoin.
- Le gyro du NAV ONE fonctionnera correctement seulement si l'appareil est en position verticale. Ceci signifie que l'appareil ne devrait pas être incliné d'avant à arrière ou d'un côté à l'autre. Lorsque l'appareil est en position verticale, il peut être tourné dans le plan horizontal à tout angle de visionnement pratique.
- Ne retirez pas l'appareil du pare-brise ou du levier de dégagement rapide lorsqu'il est allumé. Le NAV ONE contient un disque dur qui tourne à grande vitesse lorsque l'appareil est en marche. Manipuler l'appareil tandis que l'unité tourne pourrait l'endommager. Lorsque l'appareil est éteint, le disque dur se trouve dans un état où il y a moins de danger lors de sa manipulation.
- Retirez l'appareil lorsque le véhicule est stationné. Ceci réduira les chances de vol, mais réduira aussi l'exposition de l'appareil à la chaleur et aux rayons du soleil qui pourrait réduire la durée de vie des composants internes.
- Veuillez lire la section d'importante information de sécurité de la page 4 de ce manuel avant d'utiliser ce système NAV ONE.

Vous trouverez dans cette trousse, la notice de conformité de la FCC (des E.-U.) et d'Industrie Canada

Vous trouverez ... ➔ Tous les articles suivants devraient être dans la trousse avec le système NAV ONE.
dans cette trousse

DANS CE MANUEL

L'appareil indiqué n'est pas nécessairement celui acheté. Les images présentées dans ce manuel ne sont qu'à des fins d'illustration.



Système NAV ONE



Fixation de montage à déagagement rapide et à ventouse



Cordon à fusible de 12 volts



Ce manuel de référence rapide pour les systèmes de navigation mobile

Conformité de la FCC (É.-U.) ➔ Cet appareil est conforme à la partie 15 des limites d'interférence de la FCC pour les dispositifs numériques de classe B pour une utilisation résidentielle ou de bureau. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre l'interférence dangereuse dans une installation résidentielle et sont plus strictes que les exigences « extérieures ».

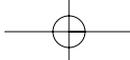
L'utilisation de cet appareil est sujette aux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence dangereuse, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence qui pourrait causer un fonctionnement indésirable.

Notice d'Industrie Canada ➔ **Pour les produits utilisés au Canada**

L'utilisation de cet appareil est sujette aux deux (2) conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris l'interférence qui pourrait causer un fonctionnement indésirable de l'appareil.
 « IC » devant le numéro de certification de l'équipement signifie que l'appareil répond aux spécifications techniques d'Industrie Canada. Cela ne garantit pas que le produit certifié fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.



Installation

7

Installation..... ➔ Le NAV ONE exige très peu d'installation sinon de le placer dans un endroit pratique pour ensuite le fixer en place. La seule connexion requise est entre la douille de courant de l'appareil et la douille de 12 volts du véhicule.

➔ REMARQUE

Certains véhicules ont des pare-brise aux revêtements métalliques ou des systèmes de chauffage intégraux qui bloquent les signaux de satellites même si l'appareil « voit » le ciel à travers le verre. Dans ces véhicules, il faudra monter l'antenne extérieure à l'extérieur du véhicule et la connecter à l'appareil. Reportez-vous aux accessoires et au bon de commande des pages 27 et 28 pour l'information de commande.

En plaçant et installant le NAV ONE dans le véhicule, rappelez-vous les avertissements et les mises en garde des pages 4 et 5 pour l'utilisation sans danger du NAV ONE en conduisant le véhicule :

- Placez l'appareil pour voir l'écran d'un seul coup d'œil et pour entendre les instructions vocales.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit qui pourrait entraver la vision de la route, des instruments ou des contrôles du véhicule.
- Ne montez pas l'appareil sur les panneaux des sacs gonflables ou dans les espaces de déploiement des sacs gonflables.
- Fixez l'appareil au véhicule pour qu'il ne se transforme pas en projectile dangereux dans une collision.
- Placez l'appareil verticalement pour permettre au gyro du NAV ONE de fonctionner correctement.

Voici deux considérations importantes en installant l'appareil :

- A.** Sa capacité de « voir » le ciel. Les signaux de la constellation de satellites du système mondial de radiopéage (GPS) sont faibles et ne peuvent pas pénétrer les parties solides de la structure du véhicule. Le dessus de l'appareil contient l'antenne GPS et doit avoir une exposition maximale au ciel par le pare-brise. Ceci permet à l'appareil de recevoir les signaux d'autant de satellites que possible dans diverses directions du véhicule.

Ne laissez pas le montage de l'appareil bloquer la vue du ciel.



Un montage alternatif recommandé pour les pare-brise surélevés.



Placez l'appareil pour le voir d'un seul coup d'œil.



Laissez le NAV ONE « voir » le ciel.

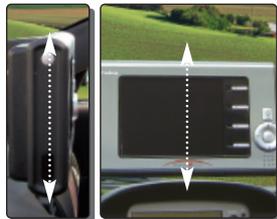
Installation



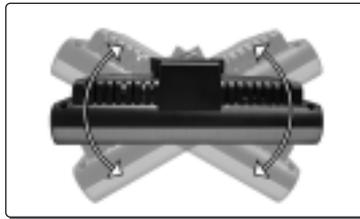
AVERTISSEMENT

Si l'appareil n'est pas bien fixé au véhicule, il pourrait se transformer en projectile dangereux pour les occupants du véhicule durant une manœuvre violente ou une collision. L'appareil peut provoquer de graves blessures sous l'influence de forces découlant d'accélération ou de décélération.

- B. Le gyro du NAV ONE fonctionnera correctement seulement si l'appareil est en position presque verticale. Ceci signifie que l'appareil ne devrait pas être incliné d'avant à l'arrière ou d'un côté à l'autre. Lorsque l'appareil est en position verticale, il peut être tourné dans le plan horizontal à tout angle de visionnement pratique.



L'appareil devrait être aussi près de la verticale que possible et non pas incliné d'avant à l'arrière ou d'un côté à l'autre.



Vue supérieure de rotation dans le plan horizontal.



Installez la fixation de montage au pare-brise.

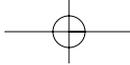


Fixez l'appareil à la fixation de montage.

Fixez et connectez le NAV ONE

Pour fixer et connecter le NAV ONE :

1. Choisissez un emplacement convenable où l'appareil sera monté verticalement et nettoyez l'endroit choisi.
2. Séparez l'assemblage de ventouse et fixation de montage de l'appareil.
3. Pressez FERMEMENT la ventouse contre le pare-brise en appliquant de la pression au bouton central PRESSEZ. Assurez-vous que le bouton soit enfoncé jusqu'au bout pour vous assurer que TOUT l'air soit exprimé de la ventouse.
4. Tout en maintenant FERMEMENT de la pression sur le bouton, tirez le levier de verrouillage vers le haut ou vers le bas sur le bouton.
5. Testez l'adhésion de la ventouse en tirant sur la fixation. L'ASSEMBLAGE NE DEVRAIT PAS BOUGER. S'il bouge, déverrouillez le levier et répétez les étapes 3 et 4.
6. Fixez l'appareil à la fixation de montage en utilisant la fonction de dégagement rapide.
7. Branchez le cordon dans l'appareil et dans la douille de courant de 12 volts du véhicule.



Installation

9

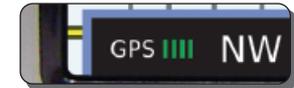
Fixation alternative . . . ➔ Fixation alternative du NAV ONE :

S'il n'est pas pratique de monter l'appareil au pare-brise avec la ventouse et la fixation fournies, l'utilisateur peut choisir un montage alternatif en utilisant la douille filetée de ¼-20 — qui est compatible avec la plupart des équipements de montage des caméras — au bas de l'appareil. La fixation fournie se retire ou peut rester en place lorsqu'on utilise une configuration de montage alternative. Des options de fixation de montage supplémentaires qui pourraient mieux convenir à votre véhicule sont disponibles à www.cobra.com

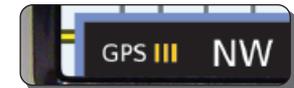
Vérifiez le signal GPS . . ➔ Après l'installation et lorsque le véhicule est dans un endroit découvert, mettez l'appareil en marche. L'indicateur de force du signal GPS dans le coin inférieur gauche de l'ACL devrait afficher quatre barres vertes pour confirmer que l'antenne « voit » correctement le ciel. S'il y a moins de quatre barres et si elles sont soit jaunes ou rouges, il faudra peut-être repositionner l'appareil.



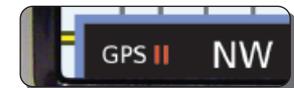
Indicateur de signal NAV ONE



Meilleure réception de signal

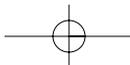


Réception de signal OK



Réception de signal insuffisante

Temps de démarrage . . ➔ Lorsque le système de navigation GPS est neuf (ou s'il n'a pas été utilisé pendant plus de sept jours ou s'il a été déplacé de plus de 500 milles tandis qu'il était éteint), il faudra peut-être jusqu'à cinq minutes pour que le système se braque sur les satellites GPS. Après un tel démarrage, le système devrait rester allumé pendant au moins 20 minutes pour télécharger les données du satellite GPS. La mise à jour des données du satellite permettra une acquisition et un blocage de satellites beaucoup plus rapides — typiquement moins d'une minute — lorsque l'appareil est mis en marche à nouveau.



Installation

Retirer le NAV ONE ➤ Le NAV ONE devrait être retiré temporairement lorsque le véhicule est stationné pour éviter tout vol ou dommages causés par la chaleur. Il peut aussi être retiré pour transférer l'appareil complet à un différent véhicule ou pour l'utiliser à la maison ou dans le bureau pour programmer un voyage à l'aide de l'adaptateur intérieur optionnel Cobra.

Retrait temporaire ➤ **Pour retirer temporairement le NAV ONE d'un véhicule :**

1. Débranchez le cordon de la douille de courant de 12 volts du véhicule.
2. Tirez le levier de DÉGAGEMENT RAPIDE à l'arrière de l'appareil et retirez-le pour le ranger dans un endroit sûr ou pour l'utiliser à l'intérieur. La section ventouse de la fixation peut rester en place sur le pare-brise pour une réinstallation rapide de l'appareil.

Transférer le NAV ONE ➤ **Pour transférer le NAV ONE à un autre véhicule :**

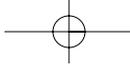
1. Débranchez le cordon de la douille de courant de 12 volts du véhicule.
2. Tournez le levier de verrouillage pour l'enlever du bouton PRESSEZ, puis tirez la languette pour dégager la ventouse.
3. Installez l'appareil sur l'autre véhicule tel que décrit à la page 7.

Utiliser l'appareil GPS à la maison ou au bureau ➤ **Pour utiliser le NAV ONE à la maison ou au bureau pour programmer un plan de voyage :**

1. Connectez l'appareil à une prise électrique à l'aide de l'adaptateur intérieur optionnel Cobra fabriqué tout particulièrement pour le NAV ONE. Reportez-vous aux accessoires et au bon de commande des pages 27 et 28 pour l'information de commande de l'adaptateur Cobra.
2. Mettez l'appareil en marche et programmez le voyage choisi tel qu'indiqué en référence dans la section du planificateur de voyage de la page 15.



La section ventouse de la fixation peut rester en place sur le pare-brise pour une réinstallation rapide de l'appareil.



Fonctionnement de base et démarrage

11

Fonctionnement de base et démarrage

Assurez-vous de lire l'IMPORTANTE INFORMATION DE SÉCURITÉ des pages 4 et 5 avant d'utiliser ce système NAV ONE pour la première fois.

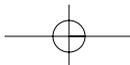
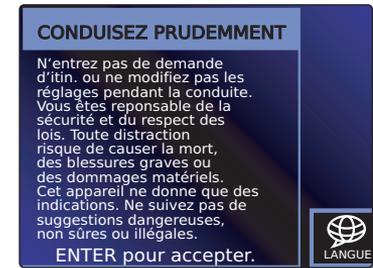
Marche/arrêt

Après l'installation et lorsque le véhicule est dans un endroit découvert, mettez l'appareil en marche (appuyez sur le bouton de courant POWER) sur le côté de l'appareil et gardez-le enfoncé). Chaque fois que l'appareil est mis en marche, un écran de démarrage apparaît sur l'ACL suivi d'un rappel de sécurité et d'une occasion de choisir une langue. Ensuite, presser sur ENTER ramènera soit le Menu principal ou le Menu guide pour continuer l'itinéraire . Chaque fois que le système est éteint (appuyez à nouveau sur le bouton POWER), il conservera toute l'information à rappeler lors de sa remise en marche.

Lorsque le système de navigation GPS est neuf (ou s'il n'a pas été utilisé pendant plus de sept jours ou s'il a été déplacé de plus de 500 milles tandis qu'il était éteint), il faudra peut-être jusqu'à cinq minutes pour que le système se braque sur les satellites GPS. Après un tel départ, le système devrait rester allumé pendant au moins 20 minutes pour télécharger les données du satellite GPS. La mise à jour des données du satellite permettra une acquisition et un blocage de satellites beaucoup plus rapides — typiquement moins d'une minute — lorsque l'appareil est remis en marche.

L'économiseur d'affichage et le mode veille

L'Écran économiseur d'affichage conserve le courant et la durée de vie utile de l'ACL lorsque le système est en mode veille. Le mode veille s'active automatiquement si l'utilisateur n'utilise pas l'appareil à l'écran VEUILLEZ CONDUIRE PRUDEMMENT pendant dix secondes après son apparition. Ceci se produit seulement à l'écran VEUILLEZ CONDUIRE PRUDEMMENT et est différent d'un arrêt SmartPower (électronique de puissance intelligente). Reportez-vous à la page 12 pour l'information sur SmartPower.



Préférences

Préférences

Les utilisateurs peuvent choisir les réglages à partir du Menu de ☐ préférences tel qu'indiqué plus bas. Pour atteindre ce menu, appuyez sur le bouton de fonction OPTION du Menu principal ☐, puis ENTER à la barre de [Préférences] du Menu Options ☐.

Menu de préférences

Préférences		Options
Volume		0 (arrêt - aucun son)
- 0 1 2 3 4 5 6 7 8 +		1 - 8 (plus doux au plus fort)
Niveau Zoom		1 - 5
- 1 2 3 4 5 +		(région la plus petite à la plus large)
Vue de la carte Direction vers le haut >		Direction vers le haut ou vers le nord
Réacheminement auto Marche >		Marche ou arrêt
Schéma couleur Auto >		Auto, jour ou nuit
Unités Mille >		Mille, mille/verge, km ou km/m
SmartPower Marche >		Marche ou arrêt
Déclic de touche Marche >		Marche ou arrêt

Voici les préférences que l'utilisateur peut charger :

Volume — règle le niveau de volume du plus bas à 1 jusqu'au plus fort à 8 (0 est arrêté - aucun son).

Niveau Zoom — limite la carte au voisinage immédiat à 1 et montre l'endroit le plus large à 5.

Vue de la carte — permet soit d'avoir la direction actuelle ou le nord toujours dans la partie supérieure de la carte.

Réacheminement automatique — lorsque ceci est en marche, mène automatiquement au recalcul de l'itinéraire vers la destination choisie si le chauffeur s'écarte de la route planifiée au début.

Schéma de couleur — permet à l'utilisateur de faire revenir le système par défaut soit vers le mode jour ou nuit ou de laisser le système passer automatiquement du mode jour au mode nuit et vice-versa en réponse au photodétecteur.

Schéma de couleur ACL

Détail de la carte	Jour	Nuit
Aéroports	Brun pâle	Brun pâle
Artères	Gris pâle	Gris pâle
Arrière-plan	Blanc	Noir
Autoroutes	Orange	Orange
Autoroutes urbaines/interstates	Rouge	Rouge
Parcs/terrains de golf/forêts nationales	Vert	Vert
Voies ferrées	Jaune	Jaune
Rivières	Bleu	Bleu
Route	Vert pâle	Vert pâle
Rues	Gris foncé	Gris pâle
Noms de rues	Gris foncé	Blanc
 Icône du véhicule	Triangle blanc e	

Unités — ceci offre un choix de valeurs impériales ou métriques.

SmartPower — lorsque le SmartPower est éteint, le système fonctionne jusqu'à ce qu'il soit éteint avec le bouton POWER. Lorsque SmartPower est en marche, il éteint le système en réponse à une combinaison des trois conditions suivantes :

- Aucun mouvement du véhicule ou blocage de satellite pendant 10 minutes.
- Aucun bouton enfoncé pendant 10 minutes
- Le moteur ne tourne pas tel qu'indiqué par la tension d'alimentation.

Déclic de touche — fournit un choix de bip pour confirmer qu'un bouton est enfoncé ou en opération silencieuse.

Régler l'horloge est une fonction. Elle est disponible seulement au Menu de préférences ☐.

REMARQUE

Cobra recommande d'utiliser le système pendant un certain temps avec les réglages par défaut; ensuite, l'utilisateur peut les modifier.

REMARQUE

Lorsque le SmartPower est éteint et l'appareil branché dans une douille de courant qui ne s'éteint pas avec l'allumage, le système NAV ONE fonctionnant à plein courant peut drainer la batterie du véhicule si ce dernier est stationné longtemps, comme dans un stationnement d'aéroport par exemple. Cobra recommande de laisser cette fonction au réglage d'usine à marche.

REMARQUE

Si l'option choisie n'apparaît pas :

1. Faites défiler ▲ ou ▼ jusqu'à ce qu'elle apparaisse à l'écran.

Texte et listes (modes de texte et listes)

Texte et listes (modes de texte et listes)

Les modes de texte et liste servent à saisir l'information ou à choisir à partir de listes pour la sélection de destinations, l'entrée de noms d'articles de données et la modification des entrées. La plupart du temps, le système passera par défaut au mode de listes, mais les deux méthodes sont disponibles en utilisant les boutons de fonctions TEXTE et LISTE pour passer de l'une à l'autre. Utiliser souvent un mélange de méthodes est le moyen le plus rapide d'établir une entrée.

Mode Texte

Le mode texte permet à l'utilisateur d'écrire l'information à l'aide de boucles de caractères alphanumériques et numériques intégrées dans le système tel qu'indiqué à droite.

En épelant, faites défiler ▲ ou ▼ jusqu'au premier caractère de l'entrée, puis appuyez sur le bouton ► pour passer au(x) caractère(s) suivant(s).

Pour corriger, appuyez sur le bouton ◀ pour effacer un caractère à la fois ou appuyez sur le bouton de fonction EFFACEZ pour effacer l'entrée complète et recommencer.

Mode Liste

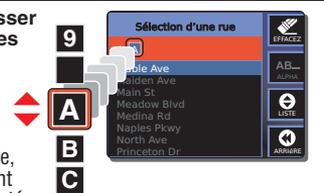
Le mode Liste permet à l'utilisateur de choisir les entrées des listes de données de la base de données du système. En choisissant à partir d'une liste, les boutons ▲ ou ▼ défilent vers le haut ou vers le bas de la liste.

Fonction de défilement sous le mode texte.

Faites défiler ▲ ou ▼ pour passer par la boucle infinie de caractères dans les deux directions.

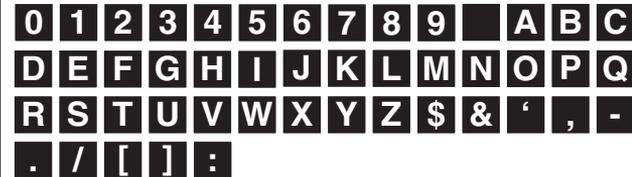
Reportez-vous au tableau plus bas pour l'ordre de la liste et les caractères disponibles.

Si l'entrée est entièrement numérique, comme un code zip, la liste d'élément numérique la plus courte sera présentée.



Ordre de listes et caractères disponibles

Alphanumérique



Numérique



Le caractère « blanc » présenté dans ces diagrammes est le caractère espace. Faites défiler ▼ ou ▲, les caractères se déplaceront en une boucle infinie.

Les boutons ◀ ou ► passent au groupe alphabétique précédent ou suivant dans la liste.



Sélection de destination, limites de sélection d'itinéraire et calcul de l'itinéraire

14

Sélection de destination

Chaque voyage commence avec l'idée d'une destination. Le Menu principal  fournit cinq méthodes de choix. Après avoir choisi une méthode, appuyez sur ENTER pour l'utiliser.

- Une adresse précise ou une intersection de deux rues en épelant ou en choisissant des listes.
- Un point d'intérêt, comme un parc, un restaurant ou un centre commercial des listes exhaustives dans le système.
- L'origine précédente ou l'une ou l'autre des neuf dernières destinations entrées dans le système.
- L'une de 100 emplacements que l'on peut mettre en mémoire dans le carnet d'adresses.
- Multiples destinations (jusqu'à dix) en séquence qui sont sauvegardées comme des voyages nommés (jusqu'à cinq).

Limites de sélection d'itinéraire

En enfonçant ENTER ou la fonction ALLEZ après avoir choisi une destination, le système passe au menu  Choisir les critères d'itinéraire. L'utilisateur peut définir comment le système établira l'itinéraire vers la destination en spécifiant :

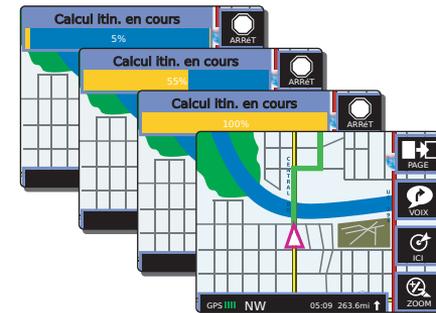
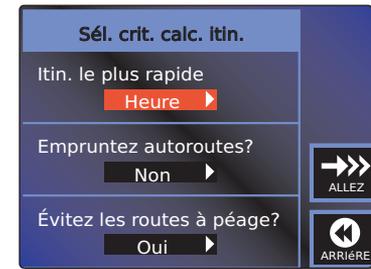
- La plus courte distance ou le temps le plus court
- Si l'on doit utiliser ou non les autoroutes et les routes à péage

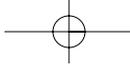
Les choix les plus récents sont indiqués à l'ouverture du menu.

Calcul de l'itinéraire

En enfonçant ENTER ou la fonction ALLEZ au menu  Choisir les critères d'itinéraire, le système développe l'itinéraire.

Le calcul peut être arrêté avec la fonction ARRÊT pour changer les critères de l'itinéraire ou pour l'annuler complètement. Lorsque le calcul est terminé, le système passera automatiquement au Guide d'itinéraires  à l'Écran de cartes  et la route sera mise en évidence en vert pâle pour commencer la navigation. L'invite vocale dira, « Veuillez vous rendre à l'itinéraire mis en évidence. »





Planificateur de voyage

15

Planificateur de voyage

En plus des destinations individuelles, le NAV ONE peut enregistrer jusqu'à cinq voyages avec jusqu'à dix destinations à visiter en séquence pour chaque voyage. Les voyages mis en mémoire dans le système peuvent être rappelés et utilisés plusieurs fois et des voyages peuvent être ajoutés, nommés, modifiés et effacés.

Planifier un voyage

Choisissez AJOUTEZ au menu Planificateur de voyage  et entrez un nom pour le voyage. Ajoutez ensuite des destinations à l'aide des séquences de programmation pour l'adresse/intersection, point d'intérêt, destination précédente, carnet d'adresses ou emplacement actuel. Après avoir ajouté toutes les destinations, appuyez sur le bouton de fonction SAUVEGARDEZ.

Naviguer un voyage

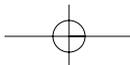
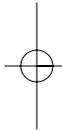
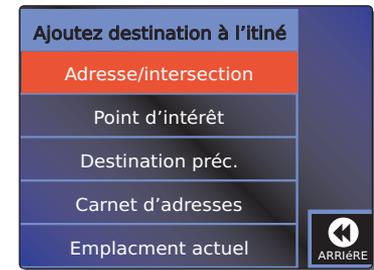
Choisissez le voyage au menu Planificateur de voyage  et appuyez sur ENTER. Choisissez une destination de la liste qui deviendra la première destination à atteindre et appuyez sur ENTER ou sur le bouton de fonction ALLEZ pour passer au menu . Choisir les critères d'itinéraire, puis le calcul d'itinéraire. Naviguez vers la destination en utilisant les procédures de Guide d'itinéraires.

Après avoir atteint chaque destination, vous pouvez choisir la suivante et y naviguer.

À la fin du voyage ou à tout autre point pendant le voyage, choisissez [Arrêter le voyage] et appuyez sur ENTER pour revenir au Menu principal .

Modifier un voyage

Tout voyage mis en mémoire dans le système peut être effacé. De même, les noms des voyages et des destinations peuvent être modifiés et des destinations peuvent être ajoutées et effacées en choisissant le voyage et en appuyant sur le bouton de fonction MODIFIEZ et en suivant les étapes des menus suivants.



Adresse/intersection

Adresse/intersection

Le système NAV ONE permet la sélection de toute adresse ou intersection dans sa base de données comme destination.

Commencer avec le code zip (code postal)

En choisissant une adresse ou une intersection, le meilleur point de départ est le code zip (code postal) de la destination choisie. En entrant le code zip ou le code postal comme premier élément de l'adresse, le système NAV ONE fera un zoom avant et ne regardera que cet endroit. Le système donnera un état ou une province et soit une seule ville ou une courte liste de choix si plus d'une ville partage le code zip ou le code postal. Ceci permet de trouver la sélection la plus rapide pour l'adresse de la destination. Au Menu d'adresse , faites défiler  ou  pour le zip ou le code et appuyez sur ENTER.

Commencer avec l'état ou la province.

Si le code zip ou le code postal n'est pas connu, l'état ou la province où se trouve la destination doit être le premier élément de l'adresse à entrer. Ceci permet aussi au système de faire un zoom avant sur un segment de sa base de données pour une recherche efficace. Au Menu d'adresse , faites défiler  ou  à [État/province] et appuyez sur ENTER.

Remplir l'adresse ou l'intersection

Après avoir choisi l'état ou la province, faites défiler  ou  aux éléments blancs suivants — ville, rue et chiffre ou rue traversière — à tour de rôle. Appuyez sur ENTER et choisissez l'élément utilisant les modes texte ou liste.

Après avoir ajouté l'adresse ou l'intersection complète, le bouton de fonction ALLEZ s'activera. Enfoncer ENTER ou le bouton de fonction ALLEZ fera passer au menu Choisir les critères d'itinéraire .

Rue ou intersection

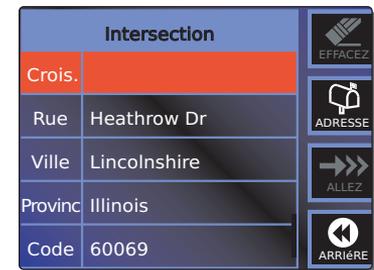
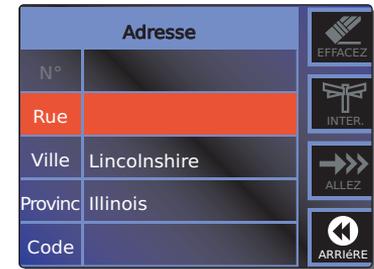
Le bouton de fonction INTERSECTION fait passer le système du Menu d'adresse  au Menu d'intersection . Le processus d'entrée de l'élément d'adresse est le même pour les deux méthodes jusqu'à ce que la dernière étape soit le numéro de la rue ou la route traversière soit entrée. Il est possible de passer entre ces modes après avoir entré l'état ou la province, la ville et la rue. Les instructions du Menu d'adresse  s'appliquent aussi au Menu d'intersection .

Fonction Effacez

En utilisant la méthode d'adresse/intersection pour choisir une destination, la fonction EFFACEZ effacera l'entrée mise en évidence en plus de tout sous-champ. Par exemple, effacer le champ de ville effacera aussi les champs de rues et de chiffres ou de la rue traversière.

REMARQUE

Dans toute liste, en plus de faire défiler les articles individuels à l'aide des boutons  ou  vous pouvez faire défiler plus rapidement en utilisant les boutons  ou  pour faire défiler par lettre de départ.



Point d'intérêt

Point d'intérêt

Choisir un point d'intérêt (PI) comme destination permet de trouver un endroit public sans nécessairement connaître l'adresse. La base de données NAV ONE inclut des milliers de points d'intérêt sous plus de 40 catégories allant des aéroports aux musées aux restaurants. Ce mode peut aussi servir de moyen de trouver l'adresse et le numéro de téléphone de tout emplacement dans la base de données des PI. — Les données apparaissent sur l'écran final de chaque processus de sélection.

Choix par catégorie

Choisit une des catégories de la base de données NAV ONE, puis réduit les choix à l'un des points dans cette catégorie. À la barre [par catégorie] du menu Méthode de recherche de choix de PI , appuyez sur ENTER pour passer au menu de Choix de catégorie de PI . Faites défiler ▲ ou ▼ à la catégorie voulue et appuyez sur ENTER pour passer à une série de menus qui permet de raffiner la sélection à un seul emplacement.

Choix par nom

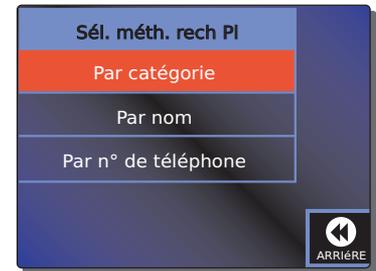
Permet d'entrer le nom de la destination. Ceci réduit les choix à un seul emplacement s'il y a plusieurs emplacements avec le même nom, comme une chaîne de restaurants. À la barre [par nom] du menu Méthode de recherche de choix de PI , appuyez sur ENTER pour passer à une série de menus qui vous permettent de terminer la sélection.

Choix par numéro de téléphone

Permet d'entrer le numéro de téléphone de la destination. Ceci réduit le choix à un seul emplacement s'il y a plusieurs emplacements avec le même numéro de téléphone comme un numéro 800 pour une chaîne d'hôtels. À la barre [par numéro de téléphone] du menu Méthode de recherche de choix de PI , appuyez sur ENTER pour passer à une série de menus qui vous permettent de terminer la sélection.

Limites de recherche

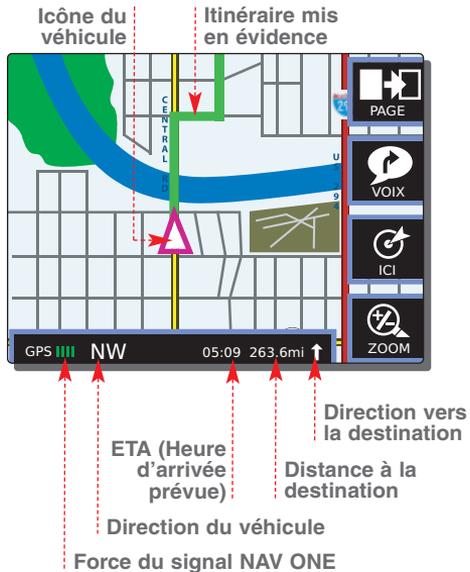
Lorsqu'on choisit la préférence [trier par distance] durant le processus de sélection des PI, le système donnera une liste d'emplacements en présentant le plus près le premier. Certains d'entre eux pourraient être de l'autre côté de la frontière d'un état ou d'une province avoisinant(e). Lorsque l'icône de fonction ÉTAT (PROVINCE) apparaît, le système fera une recherche seulement dans cet état (cette province). Dans ce cas, changez l'état (la province) pour trouver des points dans d'autres états (provinces).



Guide d'itinéraires

Guide d'itinéraires

Après avoir choisi une destination et avoir calculé un itinéraire, le système NAV ONE est prêt à guider l'utilisateur pour la navigation du voyage à partir de l'invite vocale, « Veuillez vous rendre à l'itinéraire mis en évidence, » jusqu'à l'annonce finale, « Arrivé à destination. »



Navigation

Durant la navigation, quatre écrans sont disponibles. L'Écran de cartes apparaît automatiquement après le calcul de l'itinéraire, mais on peut choisir ce qui est le plus utile en tout temps.



Carte

Montre la carte avec l'icône du véhicule et l'itinéraire mis en évidence.



Guide

Montre une version plein écran, agrandie de chaque manœuvre suivante à effectuer.



Itinéraire planifié

Montre la route actuelle et une liste déroulante des routes suivantes. C'est le seul écran de navigation avec la fonction modifier.



Données d'itinéraire

Fournit des données exhaustives au sujet du voyage en cours ou celui terminé le plus récemment.

Événements hors itinéraire

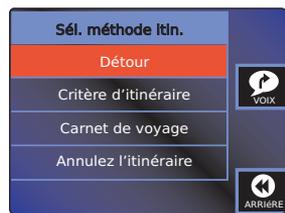
Événements hors itinéraire

Durant un voyage, le système NAV ONE offre de l'aide si vous manquez un virage ou si vous choisissez un détour par rapport à un itinéraire calculé. Il permet aussi de modifier l'itinéraire en route — y compris les détours, les changements de critères d'itinéraire et les plans de voyage et l'annulation de navigation.

Quitter un itinéraire calculé

Lorsque le véhicule quitte un itinéraire calculé et après une courte distance, le système NAV ONE reconnaîtra la déviation et fournira de l'information utile. Dans le cas d'un tournant manqué ou d'une situation semblable, le système fournira des invites vocales, comme « Faites un demi-tour légal, » pour revenir à l'itinéraire calculé tandis que le système reste à l'écran de navigation actif.

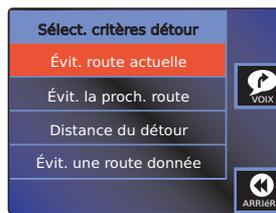
S'il y a une plus longue déviation et si les invites indiquant de revenir à l'itinéraire sont ignorées, le système calculera un nouvel itinéraire vers la destination — souvent un mini-trajet pour couper l'itinéraire trajet original plus loin — si l'option de réacheminement automatique est en marche. Le nouvel itinéraire s'affichera à l'écran de navigation actif et les invites vocales s'ajusteront en conséquence. Si le réacheminement automatique est éteint, le système arrêtera le guide jusqu'à ce que l'utilisateur prenne une mesure comme un [Détour] ou [Annuler].



Changements en route

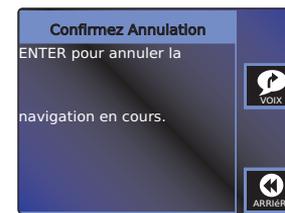
On peut effectuer des changements en tout temps durant un voyage, mais seulement à partir de l'Écran de navigation d'itinéraire planifié.

À cet écran, appuyez sur le bouton de fonction **MODIFIEZ** pour afficher le menu **Méthode** pour choisir un itinéraire.



Détour

Dans les cas de construction sur la route, d'embouteillages ou de routes indésirables, le système NAV ONE peut calculer rapidement un détour pour atteindre la destination choisie actuelle. Au menu **Méthode** pour choisir un itinéraire, faites défiler ▲ ou ▼ pour un [Détour] et appuyez sur ENTER pour passer au menu de Critères de choix de détour. À ce menu, faites défiler ▲ ou ▼ jusqu'au type de détour voulu et appuyez sur ENTER. Les menus successifs permettent de terminer le type de détour voulu.



Annuler la navigation

Pour annuler le voyage actuel, faites défiler ▲ ou ▼ pour [Annuler] au menu **Méthode** pour choisir un itinéraire, puis appuyez sur ENTER.

À l'Écran de confirmation de l'annulation, appuyez sur ENTER pour confirmer et revenir au Menu principal.

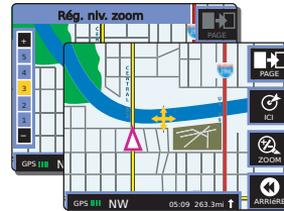
Autres fonctions utiles

Autres fonctions utiles



Destination précédente

Le système NAV ONE met en mémoire la plus récente origine et les neuf dernières destinations pour une récupération rapide.



Outils utiles

Quatre fonctions sont intégrées au système NAV ONE pour une commodité accrue. ZOOM, PAN et ICI peuvent servir qu'un voyage soit en cours ou non. VOIX est une fonction active seulement lorsqu'un voyage est en cours.

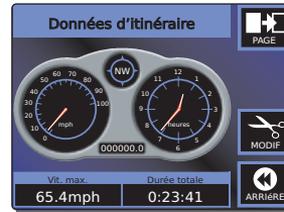


PDA placé pour un transfert infrarouge



Carnet d'adresses

Le carnet d'adresses permet aux utilisateurs de mettre en mémoire jusqu'à 100 destinations de leur choix pour une référence et une récupération pratiques. Elles peuvent aussi être ajoutées d'un PDA utilisant le port infrarouge, ensuite elles peuvent être modifiées et effacées avec les ressources du système.



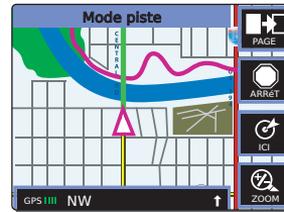
Données d'itinéraire

Le système NAV ONE fait le suivi de l'information au sujet de chaque voyage et on peut afficher l'Écran des données d'itinéraire en tout temps pour récupérer les données du voyage actuel ou du plus récent. Les utilisateurs peuvent choisir deux données à afficher.



Planificateur de voyage

En plus des destinations individuelles, le système NAV ONE peut enregistrer jusqu'à cinq voyages et jusqu'à dix destinations à visiter en séquence pour chaque voyage.



Mode de piste

Cette fonction vous permet d'enregistrer les déplacements du véhicule. Au lieu de guider le véhicule sur un itinéraire calculé à l'avance, ce mode saisit l'itinéraire actuel que l'utilisateur parcourt. Lorsqu'une piste est enregistrée et sauvegardée, ce mode peut servir pour retracer l'itinéraire ou pour le répéter à l'avenir.

Spécifications du système NAV ONE

Spécifications physiques

Dimensions de l'unité
201 mm x 120 mm x 65 mm
(4,73 po H x 7,91 po larg. x 2,28 po prof)

Poids de l'unité
710 g (1 lb, 8,96 oz)

Taille de l'affichage
132 mm (5,2 po) en diagonale

Résolution d'affichage
320 x 240 pixel
Affichage de couleurs STN

Clavier
Rétroéclairage

Courant
Adaptateur de courant de véhicule de c.c. 12 volts
inclus
Utilisation 1,2A max
Fusible 3A

Antenne
Patch intégré (antenne extérieure optionnelle
disponible)

Plage de température
Opération -15 °C à +60 °C (5 °F à 140 °F)
Rangement -30 °C à +80 °C (-22 °F à 176 °F)

Mise en mémoire de cartes
Disque dur de qualité automobile

Performance

Récepteur
12 canaux parallèles pour
le suivi jusqu'à 12 satellites

Temps d'acquisition
Environ
(chaud) 8 sec.
(tiède) 38 sec.
(froid) 45 sec.
utilisant la technologie i.A.S.A.P

Taux de mise à jour
1/seconde, continu

Exactitude GPS
Position 10 mètres, 2D RMS
Vélocité 0,1 m/sec.

Dynamiques
4 g

Interface
USB 2.0

Entretien et dépannage

Entretien ➔ Il faut très peu d'entretien pour garder ce système NAV ONE en bon état.

- Gardez les composants de l'unité propres en les essuyant avec un chiffon doux un peu humide et un nettoyant de lentille ou de l'alcool isopropylique. N'utilisez pas de solvants ou de nettoyeurs durs ou abrasifs qui pourraient endommager le boîtier ou égratigner l'ACL.
- Protégez l'appareil de l'humidité, ne l'échappez pas et ne le frappez pas contre des objets durs pour éviter tout dommage. N'appliquez pas de pression à l'écran ACL.
- Consultez le site Web Cobra (www.cobra.com) pour connaître les plus récentes versions de logiciels et de la base de données et comparez-les à ce qui est en mémoire dans votre unité pour déterminer s'il faut une mise à jour. Les mises à jour d'information et de logiciels sont aussi disponibles sous format DVD et peuvent être achetés comme accessoires. Le NAV ONE doit être branché à un ordinateur tournant sous Windows 98 deuxième édition ou un système d'exploitation plus récent avec une unité DVD utilisant un câble USB-2.0 pour installer les mises à jour.

Dépannage ➔

Problème	Cause(s) possible(s)	Solution(s)
L'affichage n'apparaît pas.	Le commutateur est éteint.	Mettez l'appareil en marche avec le bouton du côté gauche de l'appareil.
	La luminosité et le contraste sont presque fermés.	Utilisez les contrôles du côté droit de l'appareil pour ajuster l'affichage jusqu'à ce qu'il se voit confortablement.
	Le fusible dans l'adaptateur de l'allume-cigares de l'appareil est grillé.	Dévissez le bout de l'adaptateur et inspectez le fusible. Remplacez le fusible s'il est grillé.
	Il n'y a aucune tension dans l'allume-cigares ni à aucun autre endroit du courant.	Dépannage des fils du véhicule. NOTEZ que pour certains points de courant, la clé d'allumage doit être à EXECUTER pour le point à énergiser.
L'indicateur GPS ne devient pas vert.	L'antenne GPS ne peut pas « voir » le ciel.	Emmenez le véhicule dans un endroit à découvert et assurez-vous que l'antenne GPS a une vue sans obstruction du ciel.
Les boutons poussoirs à l'avant de l'appareil ne fonctionnent pas.	Le commutateur est éteint.	Mettez l'appareil en marche avec le bouton du côté gauche de l'appareil.
L'icône ou la carte du véhicule ne se déplace pas après avoir conduit une certaine distance.	Le GPS ne fonctionne pas correctement.	Est-ce que l'indicateur du signal GPS est vert ? Si oui, passez à l'étape suivante. Si non, passez à l'étape « indicateur GPS ne devient pas vert ».
	Le site géographique n'est pas entièrement sur la carte.	Conduisez vers une route principale. Si la carte montre la route, le système fonctionne correctement, mais la région n'est pas entièrement sur la carte.

Service du produit

Service du produit ➔ Pour toutes questions portant sur le fonctionnement ou l'installation de ce nouveau produit Cobra ou s'il y a des pièces manquantes...**Veillez appeler Cobra d'abord ! NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU MAGASIN ! Reportez-vous au service à la clientèle de la page 24.**

Canada ou É.-U. ➔ **Pour les produits achetés au Canada ou aux É.-U.**

Si ce produit doit être réparé en usine, veuillez appeler Cobra d'abord avant d'envoyer le produit. Ceci assurera la réparation la plus rapide. Si Cobra demande de retourner le produit à l'usine, il faudra fournir ce qui suit pour que le produit soit réparé et retourné :

1. Pour la réparation sous garantie, veuillez inclure une forme de preuve d'achat, comme une copie du reçu de ventes en vous assurant que la date d'achat et le numéro de modèle du produit soient bien lisibles. Veuillez inclure aussi, si possible, une reproduction du formulaire d'achat du dépositaire en vous assurant que l'adresse et le numéro de téléphone du détaillant soient bien lisibles. Si vous faites parvenir des originaux, ils ne seront pas retournés.
2. Retournez tout le produit.
3. Veuillez inclure une description de ce qui se passe avec le produit. Veuillez inclure le nom et l'adresse lisibles de l'endroit où le produit doit être retourné, avec le numéro de téléphone (requis pour l'expédition).

4. Emballez bien le produit pour éviter tout dommage en transit. Si possible, utilisez le matériau d'emballage original.
5. Expédiez l'appareil pré-payé et assuré par un transporteur que l'on peut tracer comme United Parcel Service (UPS) ou Poste prioritaire pour éviter toute perte en transit à :

Cobra Factory Service
Cobra Electronics Corporation
6500 West Cortland Street
Chicago, Illinois 60707 U.S.A.

6. Si le produit est sous garantie, suite à la réception du produit, il sera soit réparé ou échangé selon le modèle. Veuillez allouer environ 3 semaines avant de contacter Cobra pour le statut de l'appareil. Si le produit n'est plus sous garantie, une lettre vous sera expédiée automatiquement pour vous informer des frais de réparation ou de remplacement.

Pour toutes questions, veuillez appeler 773-889-3087 pour obtenir de l'aide.

Service à la clientèle et reconnaissance de la marque de commerce

Service ➔ à la clientèle

La Cobra Electronics Corporation se réserve le droit de changer ou d'améliorer l'information dans ce manuel sans préavis. Veuillez visiter www.cobra.com pour les mises à jour ou les questions.

Si vous avez des problèmes avec ce produit, ou si vous ne comprenez pas ses fonctions, veuillez vous reporter à ce *Manuel de référence rapide*. Si vous avez besoin d'autre aide après avoir lu ce manuel, Cobra Electronics offre les services d'aide à la clientèle suivants :

Pour obtenir de l'aide au Canada ou aux É.-U.

- **Comptoir d'aide automatisé** (anglais seulement)
24 heures par jour, 7 jours par semaine au 773-889-3087 (téléphone).
- **Téléphonistes du service à la clientèle** (anglais et espagnol)
8 h 00 à 18 h 00 HNC du lundi au vendredi, (sauf les jours fériés) au 773-889-3087 (téléphone).
- **Questions** (anglais et espagnol)
Les fax peuvent être envoyés au 773-622-2269 (fax).
- **Assistance technique** (anglais seulement)
www.cobra.com (en ligne : Foire aux questions).
- **Assistance technique** (anglais et espagnol)
productinfo@cobra.com (courriel).

Pour obtenir de l'aide à l'extérieur du Canada et des É.-U., ou pour obtenir de l'aide en français

- **Contactez votre dépositaire local**

Marque de ➔ commerce reconnaissance

Cobra®, HighGear®, microTALK®, Safety Alert® Traffic Warning System, Nothing comes close to a Cobra® et le design du serpent sont des marques de commerce déposées de Cobra Electronics Corporation, USA. Cobra Electronics Corporation™, iASAP™, Accelerated Satellite Acquisition Protocol Technology™, CobraMarine™, RoadReady™, SmartPower™ et NAV ONE™ sont des marques de commerce de Cobra Electronics Corporation, USA. SiRF® est une marque de commerce déposée de SiRF Technology Incorporated. Windows®, Windows Pocket PC® et Windows CE® sont des marques de commerce déposées de la Microsoft Corporation. Palm® et Palm OS® sont des marques de commerce déposées de PalmSource, Inc. NAVTEQ® et NAVTEQ ON BOARD™ sont des marques de commerce de NAVTEQ.

Licence d'utilisateur

Licence d'utilisateur ➤ Copyright © 2004 Cobra Electronics Corporation. Tous droits réservés.
Copyright © 2003-2004 NAVTEQ. Tous droits réservés.

Ces données incluent de l'information utilisée avec la permission des autorités canadiennes, y compris © Sa Majesté, © l'imprimeur de la Reine de l'Ontario.

Ce document et le logiciel décrit dans ce document sont fournis sous licence et peuvent être utilisés ou copiés seulement conformément à ces licences. À l'exception de ce qui est permis sous une telle licence, le contenu de ce document et du logiciel ne peut pas être dévoilé à des tiers, ni copié ou reproduit de quelque manière que ce soit, en tout ou en partie, sans la permission écrite préalable de la Cobra Electronics Corporation. Ce document et le logiciel contiennent de l'information brevetée et confidentielle de la Cobra Electronics Corporation et ses émetteurs de licence.

Cobra accorde à l'acheteur une licence limitée d'utilisation de ce document et du logiciel incorporés dans le NAV ONE pour son utilisation normale. En utilisant le NAV ONE, l'acheteur accepte d'être lié par les modalités et les conditions de cette entente de licence. L'acheteur reconnaît que le contenu de ce document et du logiciel sont la propriété de Cobra et de ses émetteurs de licence et est protégé par les lois sur les droits d'auteur des É.-U. et par les traités internationaux. L'acheteur accepte de ne pas modifier, décompiler, désassembler, désosser ou réduire à une forme interprétable par l'utilisateur le logiciel ou toute partie de ce dernier, ni créer toute œuvre dérivée à partir du contenu de ce document ou du logiciel. L'acheteur accepte de ne pas exporter ou réexporter ce document ou le NAV ONE à tout autre pays contrevenant aux lois de contrôle des exportations des É.-U.

Le contenu de ce document et de ce logiciel est à des fins d'information seulement et est sujet à changement sans préavis.

Cobra et ses émetteurs de licence ont l'intention de fournir à leurs clients l'information de navigation la plus complète et la plus exacte disponible à des frais raisonnables à partir de sources de données privées et gouvernementales. Toutefois, toutes les sources de données ont des limites et certaines ont des inexactitudes ou sont incomplètes. Ces caractéristiques se transposent alors au NAV ONE.

Cobra encourage les clients à rapporter toutes erreurs découvertes dans nos cartes électroniques en contactant l'assistance technique (disponible en anglais et en espagnol) à productinfo@cobra.com (courriel), en visitant notre site Web : www.cobra.com, ou en appelant le service à la clientèle (disponible en anglais et en espagnol) au 773-889-3087 entre 8 h 00 et 18 h 00 HNC du lundi au vendredi (sauf les jours fériés).

Légende à droits restreints. Pour les agences de défense : l'utilisation, la reproduction ou la divulgation est sujette aux restrictions établies dans le sous-paragraphe © (1) (ii) des droits sur les données techniques et la clause de logiciel information (Rights in Technical Data and Computer Software) à DFARS 52.227-7013, et/ou les clauses semblables subséquentes sous le FAR, ou le DOD ou le supplément NASA FAR.

Garantie

Garantie ➔ Pour les produits achetés au Canada



MISE EN GARDE

Cobra n'offre aucune garantie quant à l'exactitude ou à la complétude des données des cartes du NAV ONE et décline toutes garanties expresses, implicites ou statutaires, y compris toute garantie implicite de commercialité ou d'adaptation à l'utilisation. L'utilisateur est responsable de la bonne utilisation de ce produit. Ce produit ne doit être utilisé que comme aide au voyage et ne doit pas servir à d'autre fin exigeant une mesure précise de direction, distance, emplacement ou topographie.

Votre nouveau Cobra NAV ONE est couvert par une garantie d'un (1) an. S'il y a un défaut de fabrication apparent dans ce produit au cours de la première (1) année à partir de la date d'achat originale, il sera réparé ou remplacé.

Veuillez retourner le NAV ONE à Cobra avec la preuve d'achat originale ou une copie datée. Cette garantie ne couvre pas les dommages suite à une mauvaise manipulation, de la négligence, un accident, un abus ou le non-respect des instructions d'emploi. La modification de ce produit ou la défiguration du numéro de série annule toutes obligations sous cette garantie. Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques. Dans certaines régions, la loi peut accorder d'autres droits sous la garantie.

Pour les produits achetés aux É.-U.

La Cobra Electronics Corporation garantit que son Cobra NAV ONE, et les pièces constituantes, seront libres de défauts de fabrication et de matériaux pendant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat par le premier client. Cette garantie peut être utilisée par le premier acheteur, pourvu que le produit soit utilisé aux É.-U.

Cobra réparera ou remplacera sans frais, à sa discrétion, les produits ou les pièces composantes défectueux NAV ONE suite à la livraison à Cobra Factory Service Department de ces derniers accompagnés d'une preuve de date d'achat du client, comme par exemple une copie du reçu de vente. Le client doit payer tous les frais d'expédition initiaux exigés pour envoyer le produit pour un service sous garantie, mais les frais de retour seront payés par Cobra, si le produit est réparé ou remplacé sous garantie.

Cette garantie donne au client des droits précis et il peut avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

Exclusions : Cette garantie limitée ne s'applique pas :

1. À tout produit endommagé par accident ;
2. Dans le cas de mauvaise utilisation ou abus du produit ou suite à des modifications ou réparations non autorisées;
3. Si le numéro de série a été modifié, altéré ou retiré ;
4. Si le propriétaire du produit réside à l'extérieur des É.-U.

Toutes les garanties implicites, y compris les garanties de commercialité et d'adaptation à l'utilisation sont limitées en termes de durée de cette garantie.

Cobra ne sera pas tenue responsable de tout dommage indirect, consécutif ou autre, y compris mais sans s'y limiter les dommages découlant de la perte d'utilisation ou le coût de l'installation.

Certains états ou certaines provinces n'autorisent pas de limites de durée d'une garantie implicite ou n'acceptent pas d'exclusion ou de limites aux dommages indirects ou consécutifs, donc il se peut que les limites précédentes ne s'appliquent pas à certains clients.

Accessoires

Accessoires optionnels ➔ Ces accessoires sont disponibles d'un dépositaire local Cobra* ou directement de Cobra.

La ligne de produits de qualité Cobra inclut :

Radios CB
Radios microTALK®
DéTECTEURS radar/laser
Systèmes d'avertissement de circulation Safety Alert®
Récepteurs manuels GPS
Systèmes de navigation mobiles GPS
Accessoires HighGear®
Radios CobraMarine™ VHF
Inverseurs continus-alternatifs
Accessoires



L'alimentation de courant 120V c.a. permet de programmer le plan de voyage et d'accéder aux données à la maison ou au bureau.

Pour commander par téléphone

Aux É.-U.
Appelez le 773-889-3087
(veuillez suivre les invites)
8 h 00 à 18 h 00 HNC du lundi
au vendredi, (sauf les jours fériés)

Au Canada,
Appelez le 514-683-1771
(veuillez suivre les invites)
9 h 00 à 17 h 00 HNE du lundi au vendredi,
(sauf les jours fériés)

Pour commander par la poste ou par fax

Appelez le 773-889-3087 pour obtenir les prix
Veuillez remplir un bon de commande et le
poster/faxer directement à Cobra.
Fax 773-622-2269.



L'étui de luxe organise le NAV ONE et ses accessoires — et les garde cachés lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Veuillez écrire le chèque ou le mandat poste à l'ordre de

Aux É.-U.
Cobra Electronics Corporation
6500 West Cortland Street
Chicago, Illinois 60707 U.S.A.
Attn: Accessories Department

Au Canada
AVS Technologies, Inc.
2100 Trans-canadienne sud
Montréal (Québec) H9P 2N4

Pour commander en ligne

Veuillez visiter notre site Web à www.cobra.com



L'antenne extérieure permet une réception de signal GPS dans les véhicules très blindés et dans ceux qui ont des pare-brise revêtus chauffés ou métalliques.

REMARQUE

D'autres options de fixation de montage qui pourraient convenir à votre véhicule sont disponibles à www.cobra.com.

Bon de commande

Bon de commande

➔ Veuillez écrire lisiblement en caractères d'imprimerie

Nom

Adresse (aucune B.P.)

Ville

État/province

Code zip/postal

Pays

Téléphone :

Numéro de carte de crédit

Date d'exp.

Veuillez cocher un choix :



Signature du client

Article no	Description	Coût unitaire É.-U.	Coût unitaire Canada	Qté	Montant
MNA-UPD3000	Mise à jour de la carte NAV ONE 3000*				
MNA-120 AC	Adaptateur 120 V c.a.				
MNA-2300 CS	Étui de transport				
MNA-2300 EXT	Antenne extérieure				
MNA-2300 USB	Câble USB				
MNA-2300 UPGKIT	Kit de mise à jour (avec l'adaptateur de c.a. et câble USB)				
Tableau de taxes	Montant	Expédition/Manutention			
Californie 7,25 %	10,00 USD ou moins	3,00 USD		É.-U. Sous-total	
Illinois 8,75 %	10,01 à 25,00 USD	5,50 USD		(Taxe s'il y a lieu)	
Indiana 6 %	25,01 à 50,00 USD	7,50 USD		Expédition/Manutention	
Michigan 6 %	50,01 à 90,00 USD	10,50 USD		Canada sous-total	
Ohio 6 %	90,01 à 130,00 USD	13,50 USD		TPS 7 %	
Wisconsin 5 %	130,01 à 200,00 USD	16,50 USD		(Résidents du Québec seulement)	
	200,01 USD ou plus	10 % de l'achat		TVQ 7,5 %	
	<i>Pour AK, HI et PR, ajoutez 26,95 USD pour les frais de FedEx du lendemain ou 10,95 USD pour FedEx 2 jours. Exclut les envois de week-ends et de jours fériés. Veuillez allouer 2 à 3 semaines pour la livraison des envois par voie terrestre à l'intérieur des É.-U. continentaux et la livraison des envois par voie terrestre au Canada. Les prix sont sujets à changements sans préavis.</i>			Expédition/Manutention	5,50 \$
				Total	

*La mise à jour de cartes est disponible sur disquettes en téléphonant au groupe de réponse aux clients Cobra au 773-889-3087. Achat de MNA-2300 AC (adaptateur de 120V c.a.) et MNA-2300 USB (câble USB) requis pour la mise à jour de la carte.

©2004 Cobra Electronics Corporation
6500 West Cortland Street
Chicago, Illinois 60707 U.S.A.

www.cobra.com